

Although Gian Ferrari is known primarily as an art historian and dealer of works by Italian artists of the Novecento movement, such as Mario Sironi, Arturo Martini, Filippo De Pisis and Fausto Pirandello, her great passion for dresses by the technology-driven Miyake, which she considered works of art in their own right, shows instead how much she envisioned the future as a sublime synthesis of innovation and tradition.

The exhibition is a tribute to an intelligent woman and generous benefactor who demonstrated rare civic sensibility by donating all of her collections to Italian museums and to Fondo Ambiente Italiano (FAI), specifically to the Villa Necchi Campiglio in Milan.

Ritratto di Gruppo / Conversation Piece is also the story of a collaboration between a City Museum and an Academy of Fine Arts, a joint venture that aims to invigorate a cultural heritage by entering it into dialogue with young, contemporary innovators.

The exhibition was curated by Alessandra Galasso, curator, publisher and Professor of Contemporary Art at NABA, in collaboration with Nicoletta Morozzi, Advisory Leader NABA Fashion Design, and Aldo Lanzini, Course Leader of the Master in Fashion and Textile Design of NABA.



Claudia Gian Ferrari nella sua casa di Milano, luglio 2007. Sullo sfondo: Mario Sironi, *La famiglia del pastore*, 1929. L'opera donata al FAI, si trova oggi a Villa Necchi Campiglio, Milano. Nella foto Claudia indossa un completo di Issey Miyake e una *Small Walking Sculpture* di Lucia Sammarco Pennetier.

*Claudia Gian Ferrari in her home in Milan, July 2007. Background: Mario Sironi, La famiglia del pastore, 1929. The painting was gifted to FAI and is now located at Villa Necchi Campiglio, Milan. In the picture Claudia is wearing an outfit by Issey Miyake and a Small Walking Sculpture by Lucia Sammarco Pennetier.*

© Lucia Sammarco Pennetier

Immagine sullo sfondo: Tessuto in seta (dettaglio) ideato da Giulia Dean. Background image: Silk textile (detail) designed by Giulia Dean.

## COMUNE DI MILANO

*Sindaco / Mayor*  
Giuliano Pisapia

*Assessore alla Cultura / Councillor for Culture*  
Filippo Del Corno

*Direttore Centrale Cultura / Director General for Culture*  
Giulia Amato

*Direttore Settore Soprintendenza Castello, Musei Archeologici e Musei Storici*  
*Director of the Department superintending the Castle, Archaeological and Historical Museums*  
Claudio Salsi

## PALAZZO MORANDO | COSTUME MODA IMMAGINE

*Polo Musei Storici e Musei Archeologici - Servizio Musei Storici / Historical and Archaeological Museums - Historical Museums Sector*

Palazzo Morando | Costume Moda Immagine

*Direttore / Director*  
Marina Messina

*Segreteria Servizio Musei Storici / Historical Museums Secretariat*  
Rita Menghini

*Amministrazione e Organizzazione / Administration and Organization*

*Responsabile / Chief*

Simonetta Andolfo

Con / With Valeria Giannelli

e / and Andrea Manti *supporto tecnico-logistico / technical and logistical support*

*Comunicazione / Communication*

Barbara Romano

*Disegni e Stampe / Drawings and Printings*

Patrizia Foglia

*Biblioteca e Archivio / Library and Archive*

Pasquale Arrigo, Francesco Basile, Alessio Foresta, Nicoletta Rivolta,

Enrico Tomasini

*Sicurezza / Security*

Clara Terrosu

## NABA - NUOVA ACCADEMIA DI BELLE ARTI MILANO

*Amministratore Delegato / CEO*

Marc Ledermann

*Direttore / Chief Academic Officer*

Alberto Bonisoli

*Direttore Finanziario e Amministrativo / Chief Financial and Administration Officer*

Ronald Voordendag

## RITRATTO DI GRUPPO / CONVERSATION PIECE

*A cura di / Curated by*

Alessandra Galasso

*NABA Fashion Design*

*Advisory Leader*

Nicoletta Morozzi

*Course Leader MA in Fashion and Textile Design*

Aldo Lanzini

*Progetti Istituzionali / Institutional Projects*

Francesca Zocchi, Anna Durante

*Comunicazione / Communication*

Sabrina Di Pietrantonio, Federica Arrighi, Francesca Valadé

*Proposta grafica / Graphic Design proposal*

Sergio Chiodin, Giulia Dean

*Studenti NABA Biennio Specialistico in Fashion and Textile Design /*

*NABA MA in Fashion and Textile Design Students*

*Studenti NABA Biennio Specialistico in Fashion and Textile Design /*

*NABA MA in Fashion and Textile Design Students*

*I anno / 1<sup>st</sup> Year*

Alejandro Alberto Delgrado Garcia, Daniela Duino, Basak Cansin Ersoz, Ana-Maria Hodor, Sara Moghadam Sarabi Khalilnejad, Hazal Kurtulus, Simone Domenico Liscio, Kumar Madhan Mani, Milena Pergolizzi, Ludovica Prisco, Gaia Riva, Riccardo Rovi, Cristina Tonin, Mingche Wu, QiaoQiao Yan, Elisabetta Zanfagna, Lulu Zhang.

*II anno / 2<sup>nd</sup> Year*

Tohika Assumi, Guneet Cheema, Sergio Chiodin, Giulia Dean, Michele Ferrari, Mengui Fu, Daria Galytska, Victoria Prokhorova, Natalia Razbrodina, Binhui Lolo Wang, Mariya Zaykova, Gai Di (*diplomata / graduated student*).

## CON / WITH

Maestro Martino, Good Food in Good Fashion

## SI RINGRAZIA / THANKS TO

Kartell

## UN PARTICOLARE RINGRAZIAMENTO A / SPECIAL THANKS TO

Grazia e / and Paola Gian Ferrari, Martino Mascherpa, Lucia Sammarco Pennetier, Diana Barbetta, Biblioteca della Moda Milano, Roberto Magliozzi, Rita De Angelis, Francesca Tamanini.



in collaborazione con / in collaboration with



## RITRATTO DI GRUPPO / CONVERSATION PIECE

### La Collezione Claudia Gian Ferrari dialoga con i progetti degli studenti NABA

*The Claudia Gian Ferrari Fashion Collection alongside projects by NABA students*

*A cura di / Curated by Alessandra Galasso*

**26/06 - 28/09/2014**

martedì - domenica / *Tuesday - Sunday*

9.00 - 13.00 / 14.00 - 17.30

ingresso libero / *free admission*

### Palazzo Morando | Costume Moda Immagine

Via Sant'Andrea 6, Milano

telefono: +39 02 88465735 - 64532

e-mail: [c.palazzomorando@comune.milano.it](mailto:c.palazzomorando@comune.milano.it)

sito: [www.civicheraccoltestoriche.mi.it](http://www.civicheraccoltestoriche.mi.it) | [www.naba.it](http://www.naba.it)

con / with



si ringrazia / thanks to



*Ritratto di Gruppo / Conversation Piece* presenta una selezione di abiti e accessori dalla collezione privata di Claudia Gian Ferrari (Milano, 1945 - 2010) insieme ad alcune delle creazioni più originali degli studenti del Biennio Specialistico in Fashion and Textile Design della NABA, Nuova Accademia di Belle Arti di Milano.

La Collezione della nota gallerista, storica dell'arte e collezionista milanese, donata a Palazzo Morando | Costume Moda Immagine, comprende oltre duecento oggetti, tra abiti e accessori, in gran parte di Issey Miyake, lo stilista giapponese prediletto da Claudia, e alcuni capi firmati da celebri stilisti italiani come Armani, Valentino, Krizia e Raffaella Curiel.

In occasione della mostra le sale settecentesche del primo piano di Palazzo Morando ospitano una selezione tra i capi più belli e originali di Miyake provenienti dalla Collezione Gian Ferrari, cui si mescolano le creazioni — abiti, cappelli, scarpe, bozzetti, tessuti, immagini fotografiche, video... — degli studenti internazionali NABA, in un dialogo immaginario tra linguaggi espressivi e culturali diversi, anche se tutti accomunati dalla costante ricerca di un equilibrio fra tradizione e innovazione, originalità e bellezza.

Ad arricchire la mostra alcune *Small Walking Sculptures*, i cappellini di Lucia Sammarco Pennetier che Claudia espose come opere d'arte nella sua galleria, un prezioso bronzo di Arturo Martini (*Fanciulla col passero*, 1922-1923), l'artista più amato dalla collezionista milanese, e un manichino ligneo policromo dell'Ottocento, appartenuto a Claudia su cui era solita appendere i suoi cappelli.

Sebbene Claudia Gian Ferrari sia conosciuta soprattutto per il suo ruolo di storica dell'arte, di gallerista e mercante di opere di artisti italiani del Novecento — in particolare Mario Sironi, Arturo Martini, Filippo De Pisis, Fausto Pirandello e tanti altri ancora —, la grande passione che nutrivava per gli abiti di uno sperimentatore di nuove tecnologie come Issey Miyake, che lei considerava a pieno titolo opere d'arte, dimostra invece quanto avesse una visione del futuro come sintesi sublime di innovazione e tradizione.

La mostra rende omaggio a una donna intelligente e generosa, che ha dato prova di altissimo senso civico donando tutte le sue collezioni a numerosi musei italiani e al FAI - Fondo Ambiente Italiano (nello specifico, a Villa Necchi Campiglio a Milano).

*Ritratto di Gruppo / Conversation Piece* è infine il racconto di una collaborazione tra un Museo Civico e una Accademia di Belle Arti che desiderano valorizzare un patrimonio culturale instaurando un dialogo con la giovane creatività contemporanea.

La mostra è a cura di Alessandra Galasso, curatrice, editrice e docente di Arte Contemporanea presso la NABA, in collaborazione con Nicoletta Morozzi, Advisory Leader di NABA Fashion Design, e Aldo Lanzini, Course Leader del Biennio in Fashion and Textile Design di NABA.

*Ritratto di Gruppo / Conversation Piece presents a selection of clothes and accessories from the private collection of Claudia Gian Ferrari (Milan, 1945-2010) alongside contemporary designs by graduate students at the Nuova Accademia di Belle Arti in Milan (NABA).*

*Gian Ferrari, the well-known Milanese art dealer, historian and collector, donated her complete fashion archive to Palazzo Morando in Milan. This extensive collection contains over 200 garments, most of them by Gian Ferrari's favourite fashion designer, Issey Miyake. Also included are clothes by such renowned Italian designers as Armani, Valentino, Krizia and Curiel.*

*For this occasion the first floor 18th-century rooms of Palazzo Morando will display some of the most stunning and original designs by Miyake from the Gian Ferrari's collection. Mixed in with these are dresses, hats, shoes, sketches, textiles, photos and videos created by the international NABA students in an imaginary conversation among different languages and cultures while sharing themes such as tradition and innovation, originality and beauty.*

*Further enriching the exhibition are some Small Walking Sculptures; diminutive hats created by Lucia Sammarco Pennetier that Gian Ferrari exhibited in her gallery as works of art; a precious bronze by Gian Ferrari's favourite artist, Arturo Martini (Girl with a Sparrow, 1922-1923); and a 19th-century polychrome painted wooden mannequin on which she displayed her hats.*



RACCOLTE STORICHE  
PALAZZO MORANDO  
COSTUME MODA IMMAGINE

in collaborazione con  
in collaboration with



# RITRATTO DI GRUPPO / CONVERSATION PIECE

La Collezione Claudia Gian Ferrari dialoga con i progetti degli studenti NABA  
The Claudia Gian Ferrari Fashion Collection alongside projects by NABA students

A cura di / Curated by Alessandra Galasso

26/06 - 28/09 2014

Palazzo Morando | Costume Moda Immagine